



**СЪВЕТ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 20 юни 2014 г.  
(OR. en)**

**14011/2/13  
REV 2**

**LIMITE**

**COEST 284  
NIS 56  
PESC 1137  
JAI 815  
WTO 212  
ENER 432**

#### **ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ И ДРУГИ ПРАВНИ ИНСТРУМЕНТИ**

Относно: **РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА** относно сключването от името на Европейския съюз на Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Украйна, от друга страна, по отношение на разпоредбите, отнасящи се до третирането на граждани на трети държави, които са законно наети като работници на територията на другата страна

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от

**относно сключването от името на Европейския съюз  
на Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за  
атомна енергия и техните държави членки, от една страна,  
и Украйна, от друга страна,  
по отношение на разпоредбите, отнасящи се до третирането  
на граждани на трети държави, които са законно наети като работници  
на територията на другата страна**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 79, параграф 2, буква б) във връзка с член 218, параграф 6, буква а) и член 218, параграф 8, първа алинея от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> ОВ L... , г..., стр....

като има предвид, че:

- (1) На 22 януари 2007 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори с Украйна за сключването на ново споразумение между Европейския съюз и Украйна, което да замени Споразумението за партньорство и сътрудничество<sup>1</sup>.
- (2) Преговорите бяха успешно приключени и Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна и Украйна, от друга страна (наричано по-долу „споразумението“) беше парафирано през 2012 г.
- (3) В съответствие с Решение 2014/295/ЕС на Съвета от 17 март 2014 г., Решение 2014/.../ЕС на Съвета и Решение 2014/.../ЕС на Съвета<sup>2+</sup> споразумението беше подписано в Брюксел на 21 март 2014 г и в[място] на [дата], при условие за сключването му на по-късна дата.
- (4) Настоящото решение се отнася само до член 17 от споразумението, в който са предвидени специални задължения относно третирането на граждани на трети държави, законно наети като работници на територията на другата страна, и който попада в обхвата на част трета, дял V от Договора за функционирането на Европейския съюз. Целта и съдържанието на посочените разпоредби са различни и независими от целта и съдържанието на останалите разпоредби на споразумението за постигане на асоцииране на страните. Успоредно с настоящото решение ще бъде прието отделно решение относно останалите разпоредби на споразумението.

---

<sup>1</sup> Споразумение за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави членки и Украйна (ОВ L 49, 19.2.1998 г., стр. 3).

<sup>2</sup> ОВ L , г., стр. .

<sup>+</sup> ОВ: Моля въведете номерата и данните за публикация на решенията в документи st11126/14 и st11127/14.

- (5) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокол № 21 относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, тези държави членки не участват в приемането на настоящото решение и не са обвързани от него, нито от неговото прилагане.
- (6) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, Дания не участва в приемането на настоящото решение и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане.
- (7) Споразумението следва да не се тълкува като предоставящо права или налагащо задължения, на които може да бъде направено пряко позоваване пред съдилищата на Европейския съюз или на държава членка.
- (8) Споразумението следва да бъде одобрено от името на Съюза,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

## Член 1

Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Украйна, от друга страна, заедно с приложенията и протоколите към него (наричано по-долу „споразумението“) се одобрява от името на Съюза по отношение на член 17 от него<sup>1</sup>.

## Член 2

Председателят на Съвета от името на Съюза извършва нотификацията, предвидена в член 486, параграф 2 от споразумението, за да се изрази съгласието на Съюза да бъде обвързан от споразумението<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> Текстът на Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна и Украйна, от друга е публикуван в ОВ L 161, 29.5.2014 г., стр. 3.

<sup>2</sup> Датата на влизане в сила на споразумението ще бъде публикувана в *Официален вестник на Европейския съюз* от Генералния секретариат на Съвета.

*Член 3*

Споразумението не се тълкува като предоставящо права или налагащо задължения, на които може да бъде направено пряко позоваване пред съдилищата на Съюза или на държава членка.

*Член 4*

Настоящото решение влиза в сила на в деня на неговото приемане.

Съставено в ... на

*За Съвета*

*Председател*

---